



**110851 / 110851MA - 110852 / 110852MA -
110853 / 110853MA - 110854 / 110854MA -
110855 / 110855MA - 110856 / 110856MA -
110857 / 110857MA - 110858 / 110858MA -
110864 / 110864MA**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tlf. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Service hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Forberedelsesdato: 2019-12-10

Original betjeningsvejledning

1	Sikkerhed	2
1.1	Forklaring af advarselsord	2
1.2	Sikkerhedstips	3
1.3	Brug som beregnet	6
1.4	Ukorrekt brug	6
2	Generelle oplysninger.....	7
2.1	Ansvar og garanti.....	7
2.2	Ophavsret beskyttelse	7
2.3	Overensstemmelseserklæring	7
3	Transport, emballage og opbevaring	8
3.1	Leveringskontrol.....	8
3.2	Emballage	8
3.3	Opbevaring	8
4	Tekniske data	9
4.1	Tekniske data	9
4.2	Kompilering af apparatets komponenter	14
4.3	Apparatets funktioner.....	14
5	Installation og betjeninga.....	15
5.1	Installation.....	15
5.2	Betjening.....	17
6	Rengøring og vedligeholdelse	22
6.1	Sikkerhedsanvisninger ved rengøring	22
6.2	Rengøring	22
6.3	Vedligeholdelse	22
7	Mulige driftsfejl.....	23
8	Bortskaffelse.....	26



Læs grundigt denne betjeningsvejledning før anvendelse og opbevar den i et nemt tilgængeligt sted!

Denne betjeningsvejledning indeholder en beskrivelse af enhedens installation, dens drift og vedligeholdelse og er en vigtig kilde til information og vejledning. Forudsætningen for sikker og korrekt betjening af apparatet er kendskabet til alle sikkerheds- og driftsinstruktioner, der findes i enheden. Desuden gælder bestemmelserne om ulykkesforebyggelse, sundheds- og sikkerhedsbestemmelser og gældende lovbestemmelser i enhedens anvendelsesområde.

Læs venligst denne betjeningsvejledning inden du begynder at arbejde med enheden, og især inden du sætter den i brug, for at undgå skader på personer og ting. Ukorrekt brug kan medføre skade.

Denne betjeningsvejledning er en integreret del af produktet og skal altid opbevares i nærheden af enheden. Den skal også være tilgængelig til enhver tid. Når enheden overføres, er det også nødvendigt at give denne betjeningsvejledning.

1 Sikkerhed

DK

Apparatet er lavet i henhold til gældende regler for teknologi. Dette apparat kan dog være en farekilde, hvis den bruges uhensigtsmæssigt eller ukorrekt. Alle brugere skal overholde oplysningerne i denne brugsvejledning og overholde sikkerhedsinstruktionerne.

1.1 Forklaring af advarselsord

Vigtige sikkerhedsoplysninger og advarselsoplysninger er angivet i denne betjeningsvejledning med de relevante advarselssymboler. Disse bemærkninger skal nøje overholdes, for at undgå ulykker, skader på personer og ejendom.



FARE!

FARE symbolet advarer om farer, der medfører alvorlig skade eller død, hvis de ikke undgås.

**ADVARSEL!**

ADVARSEL symbolet advarer om farer, der kan medføre moderate eller alvorlige skader eller død, hvis det ikke undgås.

**FORSIGTIG!**

FORSIGTIG symbolet advarer om farer, der kan forårsage mindre eller moderate skader, hvis de ikke undgås.

OBS!

Signalord **OBS** angiver mulig skade på ejendommen, der kan opstå, hvis du ikke følger sikkerhedsanvisningerne.

BEMÆRK!

BEMÆRK symbolet informerer brugeren om yderligere oplysninger og brugsanvisninger.

DK

1.2 Sikkerhedstips

Elektrisk strøm

- Overspænding eller forkert installation kan medføre elektrisk stød.
- Enheden kan kun tilsluttes, hvis dataene på typeskiltet svarer til netspændingen.
- Enheden skal holdes tør, for at undgå elektriske kortslutninger.
- Hvis der opstår funktionsfejl under drift, skal du straks afbryde apparatet fra strømforsyningen.
- Rør ikke stikket med våde hænder.
- Rør aldrig apparatet, når det er i vandet. Afbryd straks apparatet fra strømforsyningen.
- Alle reparationer eller åbning af kabinettet må kun udføres af specialister og ved passende værksteder.
- Bær ikke apparatet ved at holde på strømkablet.
- Lad ikke strømkablet komme i kontakt med varmekilder og skarpe kanter.
- Du må ikke bøje, klemme eller tænde strømkablet.
- Strømkablet skal foldes helt ud.
- Placer aldrig apparatet eller andre genstande direkte på strømkablet.

- Tag altid fat i stikket, for at afbryde apparatet fra strømforsyningen.

Brandfare / risiko for letantændelige materialer / eksplosionsfare

- Brug ikke andre elektriske enheder inde i apparatet.
- Opbevar eller brug ikke benzin eller andre brændbare gasser eller væsker i nærheden af dette eller andre apparater. Gasserne kan forårsage brand eller eksplosion.
- Put ikke eksplosive stoffer, såsom aerosoler fyldt med brændbare drivmidler, ind i apparatet. Beholdere fyldt med letantændelige gasser og væsker kan udløse indhold ved lavere temperaturer, som kan antænde fra gnister genereret af elektrisk udstyr. Fare for eksplosion!
- Træk stikket ud af stikkontakten, hvis det opstår kølemiddellækage. Fjern alle antændelseskilder i nærheden, ventiler rummet og kontakt forhandleren. Undgå kontakt med kølemidlet, da dette kan medføre alvorlige øjenskader.
- Brug aldrig letantændelige væsker til at rengøre apparatet eller dets komponenter. De resulterende gasser kan medføre brand eller eksplosion.
- I tilfælde af brand skal du frakoble apparatet fra strømforsyningen, inden du udfører passende slukning. Sluk aldrig ilden med vand, når apparatet er tilsluttet strømforsyningen. Sørg for tilstrækkelig tilførsel af frisk luft, efter at ilden er slukket.
- Afrimningsprocessen bør ikke fremskyndes ved hjælp af mekaniske anordninger eller andre varmekilder (stearinlys eller varmeapparater) eller på anden måde. Den resulterende damp kan medføre kortslutning, og for store temperaturer kan ødelægge apparatet.
- Alle ventilationsåbninger på apparatet skal være afdækket under dets drift.
- Du må aldrig beskadige kølesystemet i apparatet.

DK

Driftspersonale

- Apparatet må kun betjenes af kvalificeret og uddannet personale.
- Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn) med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evner, såvel som af personer med begrænset erfaring og/eller begrænset viden.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger eller starter apparatet.

Ukorrekt anvendelse

- Ukorrekt eller forbudt brug kan beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet, hvis dets tekniske tilstand ikke viser nogen fejl og giver mulighed for sikker drift.

Sikkerhed

- Apparatet må kun anvendes, hvis alle tilslutninger er lavet i overensstemmelse med forskrifterne.
- Apparatet kan kun bruges, når det er rent.
- Brug kun originale reservedele. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer på apparatet.

- Du må ikke bore eller montere andre genstande inde i apparatet.
- Placer ikke tunge genstande direkte på apparatet.

1.3 Brug som beregnet

Enhver brug af apparatet til formål, der er forskellig og / eller afvigende fra den normale tilsigtede anvendelse som beskrevet nedenfor, er forbudt og betragtes som utilsigtet brug.

Følgende anvendelse er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse:

- Afkøling af passende produkter.

1.4 Ukorrekt brug

Ukorrekt brug kan medføre personskade og ejendom forårsaget af farlig spænding, brand og høje temperaturer. Apparatet må kun bruges til de værker, der beskrives i denne betjeningsvejledning.

Følgende anvendelse er ikke i overensstemmelse med den påtænkte anvendelse:

- Opbevaring af brændbare eller eksplosive genstande og væsker såsom ether, petroleum eller klæbemidler;
- Opbevaring af eksplosivstoffer, såsom aerosoler fyldt med brandfarlige drivmidler;
- Opbevaring af farmaceutiske produkter eller konserveret blod;
- Opbevaring af levende dyr.

2 Generelle oplysninger

2.1 Ansvar og garanti

Alle oplysningerne og tips i denne betjeningsvejledning er udarbejdet under hensyntagen til gældende regler, aktuelle tekniske og professionelle viden samt vores mange års erfaring. Ved bestilling af specielle modeller eller ekstra muligheder, og i tilfælde af brugen af den nyeste tekniske viden, kan apparatet, der leveres under visse omstændigheder, afvige fra forklaringerne og talrige tegninger i denne brugsanvisning.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller mangler som følge af:

- manglende overholdelse af anvisningerne,
- ukorrekt brug,
- indførelse af tekniske ændringer,
- brug af uautoriserede reservedele.

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer af produktet for at forbedre dets ydeevne og kvalitet.

2.2 Ophavsret beskyttelse

Denne betjeningsvejledning, tekster, tegninger, billeder og andre elementer, der er indeholdt i den, er beskyttet af ophavsretten. Det er forbudt at gengive indholdet af betjeningsvejledningen i enhver form og på nogen måde (herunder fragmenter) og bruge og / eller overføre dets indhold til tredjepart uden producentens skriftlige samtykke. Overtrædelse af ovenstående resultat medfører pligten til at betale erstatning. Vi forbeholder os retten til at forfølge yderligere krav.

2.3 Overensstemmelseserklæring

Apparatet overholder gældende standarder og EU-retningslinjer. Ovenstående er bekræftet i EF-overensstemmelseserklæringen. Hvis det er nødvendigt, vil vi med glæde sende dig den relevante overensstemmelseserklæring.

3 Transport, emballage og opbevaring

3.1 Leveringskontrol

Ved modtagelse af leveringen skal du straks kontrollere, om apparatet indeholder alle komponenter, og at den ikke er blevet beskadiget under transporten. I tilfælde af synlig transportskader, skal du nægte at modtage apparatet eller acceptere på specielle betingelser. På transportselskabets transportdokumenter / fragtbrev skal du mærke omfanget af skaden og lave en klage. Skjulte skader skal indberettes umiddelbart efter, at de er blevet identificeret, da der kun kan påberåbes fordringer inden for de gældende frister.

I mangel af dele eller tilbehør bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling.

3.2 Emballage

Kast ikke kartonen væk. Det kan være nødvendigt at opbevare apparatet, når den flyttes, eller når apparatet sendes til vores servicecenter i tilfælde af skade.

Apparatets emballage og individuelle komponenter er lavet af genanvendelige materialer. Dette gælder: folier og plastposer, papemballage.

Ved bortskaffelse af emballage skal du overholde reglerne i dit land.

Genbrugsemballager skal genanvendes.

DK

3.3 Opbevaring

Hold emballagen lukket, indtil apparatet er installeret, og følg markeringen vedrørende indstilling og opbevaring. Emballagen bør kun opbevares under følgende forhold:

- i lukkede rum
- skal opbevares i et tørt og støvfrit miljø
- væk fra aggressive midler
- på et sted, der er beskyttet mod sollys
- på et sted, der er beskyttet mod mekaniske stød.

Ved længere opbevaring (mere end tre måneder) skal tilstanden for alle dele og emballagen kontrolleres regelmæssigt. Emballagen skal udskiftes med nye, om nødvendigt.

4 Tekniske data

4.1 Tekniske data

Version / egenskaber for køleborde

- Materiale: krom-nikkel stål
- Nedkøling: cirkulerende luft
- Køleskuffer og køleskabe
- Klimaklasse: 4
- Temperaturregulering: termostatisk
- Temperaturomfang: 0 °C - 10 °C
- Styring: elektronisk, touch-knapper
- Digitalt display
- Tænd/sluk-knap
- Kontrollampe: Tænd/sluk.
- Automatisk afrimning
- Fordampning af kondensvand
- Dørtype: fløjddør
- Højre dør med mulighed for at ændre åbningsretningen
- Hylde type: rist, stål, plastbelagt
- Højderegulering 850 – 900 mm

DK

Navn:	Kølebord T2 / T2 MA
Art.nr.:	110851 / 110851MA
Antal køleskabe:	2
Skab mål (B x D x H) i mm:	335 x 570 x 554
Antal døre:	2
Antal indskudspladser:	1
Energiklasse:	B (EU Nr. 2015 / 1094)
Energiforbrug i kWh / år:	752
Kølevæske / mængde i kg:	R600a / 0,064
Effekt:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Mål (B x D x H) i mm:	1.342 x 700 x 850
Vægt i kg:	88 / *89

Navn:	Kølebord S2T1-150 / S2T1-150 MA
Art.nr.:	110852 / 110852MA
Antal køleskabe:	1
Skab mål (B x D x H) i mm:	335 x 570 x 554
Antal døre:	1
Antal indskudspladser:	1
Antal køleskuffer:	2
Skuffeformat i henhold til standard:	1/1 GN
Maks. GN beholder dybde i mm:	150
Skuffemål (B x D x H) i mm:	299 x 572 x 190
Energiklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energiforbrug i kWh / år:	752
Kølevæske / mængde i kg:	R600a / 0,064
Effekt:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Mål (B x D x H) i mm:	1.342 x 700 x 850
Vægt i kg:	99,5 / *100,5

DK

Navn:	Kølebord S4-150 / S4-150 MA
Art.nr.:	110853 / 110853MA
Antal køleskuffer:	4
Skuffeformat i henhold til standard:	1/1 GN
Maks. GN beholder dybde i mm:	3 x 150, 1 x 100
Skuffemål (B x D x H) i mm:	299 x 572 x 190
Energiklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energiforbrug i kWh / år:	752
Kølevæske / mængde i kg:	R600a / 0,064
Effekt:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Mål (B x D x H) i mm:	1.342 x 700 x 850
Vægt i kg:	110,5 / *111,5

Tekniske data

Navn:	Kølebord S4-150 / S4-150 MA
Art.nr.:	110854 / 110854MA
Antal køleskuffer:	6
Skuffeformat i henhold til standard:	1/1 GN
Maks. GN beholder dybde i mm:	100
Skuffemål (B x D x H) i mm:	299 x 572 x 190
Energiklasse:	D (EU Nr. 2015 / 1094)
Energiforbrug i kWh / år:	1026
Kølevæske / mængde i kg:	R600a / 0,096
Effekt:	0,35 kW / 230 V / 50 Hz
Mål (B x D x H) i mm:	1.342 x 700 x 850
Vægt i kg:	131 / *132

Navn:	Kølebord S2T2-150 / S2T2-150 MA
Art.nr.:	110855 / 110855MA
Antal køleskabe:	2
Skab mål (B x D x H) i mm:	335 x 570 x 554
Antal døre:	2
Antal indskudspladser:	1
Antal køleskuffer:	2
Skuffeformat i henhold til standard:	1/1 GN
Maks. GN beholder dybde i mm:	150
Skuffemål (B x D x H) i mm:	299 x 572 x 190
Energiklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energiforbrug i kWh / år:	931
Kølevæske / mængde i kg:	R600a / 0,064
Effekt:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Mål (B x D x H) i mm:	1.792 x 700 x 850
Vægt i kg:	122,2 / *123,2

DK

Navn:	Kølebord S4T1-150 / S4T1-150 MA
Art.nr.:	110856 / 110856MA
Antal køleskabe:	1
Skab mål (B x D x H) i mm:	335 x 570 x 554
Antal døre:	1
Antal indskudspladser:	1
Antal køleskuffer:	4
Skuffeformat i henhold til standard:	1/1 GN
Maks. GN beholder dybde i mm:	150
Skuffemål (B x D x H) i mm:	299 x 572 x 190
Energiklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energiforbrug i kWh / år:	931
Kølevæske / mængde i kg:	R600a / 0,064
Effekt:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Mål (B x D x H) i mm:	1.792 x 700 x 850
Vægt i kg:	133,8 / *134,8

DK

Navn:	Kølebord S6-150 / S6-150 MA
Art.nr.:	110857 / 110857MA
Antal køleskuffer:	6
Skuffeformat i henhold til standard:	1/1 GN
Maks. GN beholder dybde i mm:	5 x 150, 1 x 100
Skuffemål (B x D x H) i mm:	299 x 572 x 190
Energiklasse:	C (EU Nr. 2015 / 1094)
Energiforbrug i kWh / år:	931
Kølevæske / mængde i kg:	R600a / 0,064
Effekt:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Mål (B x D x H) i mm:	1.792 x 700 x 850
Vægt i kg:	144,2 / *145,2

Tekniske data

Navn:	Kølebord S9-100 / S9-100 MA
Art.nr.:	110858 / 110858MA
Antal køleskuffer:	9
Skuffeformat i henhold til standard:	1/1 GN
Maks. GN beholder dybde i mm:	100
Skuffemål (B x D x H) i mm:	299 x 572 x 100
Energiklasse:	D (EU Nr. 2015 / 1094)
Energiforbrug i kWh / år:	1271
Kølevæske / mængde i kg:	R600a / 0,096
Effekt:	0,452 kW / 230 V / 50 Hz
Mål (B x D x H) i mm:	1.792 x 700 x 850
Vægt i kg:	171 / *172

Navn:	Kølebord T3 / T3 MA
Art.nr.:	110864 / 110864MA
Antal køleskabe:	1
Skabeformat i henhold til standard:	1/1 GN
Maks. GN beholder dybde i mm:	40
Skab mål (B x D x H) i mm:	1.250 x 585 x 500
Antal indskudspladser:	6
Afstand mellem indskudspladser i mm:	60
Antal døre:	3
Bæreevne pr skuffe, maks. i kg:	50
Energiklasse:	D (EU Nr. 2015 / 1094)
Energiforbrug i kWh / år:	1271
Kølevæske / mængde i kg:	R600a / 0,096
Effekt:	0,414 kW / 230 V / 50 Hz
Mål (B x D x H) i mm:	1.792 x 700 x 850
Vægt i kg:	111 /*112

DK

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer!

Køleborde MA med en kant på 50 mm

* Vægt på køleborde med en kant

4.2 Kompilering af apparatets komponenter



DK

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Hus | 2. Arbejdsplade |
| 3. Ventilationshuller | 4. Tænd/sluk knap med integreret kontrollampe (grøn) |
| 5. Digital temperaturregulator | 6. Dør |
| 7. Skuffe | 8. Fødder (4x), højdejusterbare |

4.3 Apparatets funktioner

Apparatet er designet til at køle og opbevare passende fødevarer.

5 Installation og betjeninga

5.1 Installation



FORSIGTIG!

I tilfælde af ukorrekt installation, indstilling, drift, vedligeholdelse eller ukorrekt håndtering af maskinen kan der opstå personskader eller driftsfejl.

Indstilling og installation samt reparation må kun udføres af en autoriseret servicetekniker i overensstemmelse med gældende nationale lovgivning.

Udpakning / indstilling

- Pak apparatet ud og fjern alle eksterne og interne emballageelementer og transportsikringer.



FORSIGTIG!

Fare for kvælning!

Børn må ikke få adgang til emballagematerialer som plastposer og polystyrenkomponenter.

DK

- Hvis der er en beskyttende film på apparatet, skal du fjerne den. Beskyttelsesfolien bør fjernes langsomt for ikke, at efterlade eventuelle rester af klæbemidlet. Fjern eventuelle rester af klæbemidlet med et egnet opløsningsmiddel.
- Pas på ikke at skade skiltet eller advarselsindikationer på apparatet.
- Placer **aldrig** apparatet i fugtige eller våde omgivelser.
- Installer apparatet, så forbindelserne er let tilgængelige for hurtig afbrydelse, hvis det er nødvendigt.
- Apparatet skal placeres på en overflade med følgende egenskaber:
 - med tilstrækkelig bæreevne, vandbestandig, tør og modstandsdygtig overfor høje temperaturer
 - stor nok til at arbejde sammen med apparater uden problemer
 - let tilgængelig
 - med god ventilation.
- Placer ikke apparatet på steder med direkte eksponering for sollys eller nærvarmekilder (komfur, varmeapparat, varmeanlæg mv.). Varmekilder kan

negativt påvirke niveauet for energiforbrug og begrænser også apparatets funktioner.

- Apparatet skal opstilles således, at der sikres tilstrækkelig god luft cirkulation. Du må ikke blokere eller dække ventilationshullerne på bagsiden af apparatet.
- Hold afstanden mindst 10 cm fra vægge og andre genstande.
- Anbring ikke apparatet på steder med høj luftfugtighed. Luftens relative fugtighed skal højst være 60 %. For høj luftfugtighed på grund af rustning af fordampere kan påvirke negativt apparatets kølekapacitet.
- Apparatet må kun installeres i rum med omgivelsestemperatur mellem 10 °C og 38 °C.
- Kompressoren må ikke vippe mere end 45 ° for at undgå beskadigelse under installation eller transport.
- Følg disse trin for at installere apparatet:
 - Fjern al emballage fra apparatet undtagen pallen.
 - Løft apparatet op med en løftevogn og flyt det til det planlagte installationssted. Pas på ikke at beskadige apparatet. Kontroller stabiliteten for ikke at miste apparatets balance.
 - Træk ikke eller bevæg ikke apparatet, fordi det kan vælte. Dette kan medføre beskadigelse af apparatets ydre dele og støttefødder.
 - Ligeså snart apparatet når det planlagte installationssted, skal du fjerne pallen.
 - Regulér apparatet ved at skrue ind eller ud de højdejusterbare fødder.
 - Fjern til sidst beskyttelsesfolien fra apparatet.

DK

Tilslutning til strømforsyning

- Kontroller, at apparatets tekniske data (se typeskiltet) svarer til dataene i det lokale netværk.
- Tilslut apparatet til en enkelt, jordet og tilstrækkeligt beskyttet stikkontakt. Tilslut ikke apparatet til en stikkontakt med flere stik.
- Tilslut tilslutningsledningen, så ingen kan træde på den eller gå over den.
- Apparatet skal stå i mindst 2 timer før første brug og tilslutning til elnettet.
- Efter en strømafbrydelse eller efter at stikket er taget ud af stikkontakten, skal du ikke tilslutte apparatet i mindst 5 minutter.

5.2 Betjening

Brugervejledning

- Fyld kun kølebordet, når det digitale display viser den ønskede temperatur.
- Læg ikke varm mad, væsker eller udækket mad i kølebordet.
- Brug hermetisk forseglede beholdere til opbevaring af mad og drikkevarer for at beskytte aromaen af mad eller drikkevarer og for at undgå, at lugt blandes i kølebordet.
- Når du fylder kølebordet for første gang eller fylder det helt, skal du kun åbne og fylde kun et rum for at forhindre, at apparatet vælter.
- Når du anbringer mad i kølebordet, skal du sørge for, at der er tilstrækkelig afstand mellem apparatets indvendige vægge og opbevaret mad for at garantere fri luftcirkulation inde i apparatet.
- Jo flere genstande der er i kølebordet og jo længere døren er åben, jo højere er energiforbruget.
- For at reducere tabet af kølig luft, skal dørens/skuffens åbningstid være så kort som muligt. Derudover bør døren ikke åbnes for ofte.
- For at undgå dannelse af ubehagelige lugte i kølebordet skal de anbefalede opbevaringstider for produkterne overholdes.

DK

Forberedelse af apparatet

1. Rengør apparatet og udstyret i overensstemmelse med anvisningerne angivet i afsnit 6 "**Rengøring**". inden første brug.
2. Tør apparatet og tilbehøret.
3. Tilslut apparatet til et enkelt jordet stikkontakt.
4. Tryk på tænd/sluk-knappen i "I" for at tænde for apparatet.

Den grønne strømindikator på tænd/sluk-knappen lyser.

Når den er tændt, lyser LED-indikatorerne  og  på det digitale display.

Det indstillede temperaturniveau vises på det digitale display.

5. Apparatet skal nå den ønskede temperatur, inden du sætter de valgte madvarer i kølebordet.

Funktioner af betjeningselementer og skærme

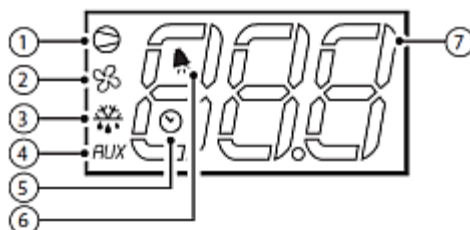
Grundlæggende temperaturindstillinger er foretaget fra fabrikken og svarer til driftstemperaturen i apparatet på ca. 0°C - 10°C.

DK

Under normal drift vises den indstillede temperatursensorværdi på det digitale display.

LED-dioderne på det digitale display viser funktionens aktiveringsstatus (tabel 1) og ved hjælp af 3 knapper kan du aktivere/deaktivere flere funktioner (tabel 2).

Meddelelser

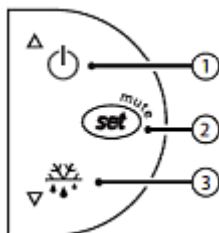


	Tildelt funktion	Normalt arbejde			Opstart
		TÆNDT	SLUKKET	Blinker	
1	Kompressor	Tændt	Slukket	Påkrævet	TÆNDT
2	Ventilator	Tændt	Slukket	Påkrævet	TÆNDT
3	Afrimning	Tændt	Slukket	Slukket	TÆNDT
4	Hjælpeudgang	Aktiv udgang	Ikke+aktiv udgang	-	TÆNDT
5	RTC ur	RTC tilgængelig, aktiveret (tEN = 1) og mindst 1 programmeret tidscyklus	RTC ikke tilgængelig / ikke aktiveret (tEN = 0) eller ingen programmeret tidscyklus	-	TÆNDT
6	Alarm	Aktiv alarm	Ingen aktiv alarm	-	TÆNDT
7	Digitalt display	Det består af 3 viste emner med kommaet og intervallet - 199 ... 999. Se parametre /4, /5, /6 til visning af sensorens målte værdi, værdier i °C /°F og komma			

Tab. 1

DK

Knapfunktioner



Knap		Normalt arbejde		Opstart	
		Et enkelt tryk på knappen	Kombineret tryk på knappen		
1	UP ON/OFF	– Mere end 3 sekunder: skiftende TÆND/SLUK statusvisning.	Trykt sammen: Aktivering / deaktivering af kontinuerlig drift	-	
3	Down defrost	– Mere end 3 sekunder: Aktivering / deaktivering af afrimning		Trykt sammen: Aktivering af parameteren RESET-procedure	Trykt i 1 sek.: Visning af software-versionen
2	Set mute	- 1 sek.: Indstilling af display / sætpunkt – Mere end 3 sekunder: Adgang til parameter-konfiguration (indtast adgangskode 22) – Sluk for den hørbare alarm (buzzer)	-	Trykt i 1 sek.: RESET EZY	

Tab. 2

Indstillingsværdi (ønsket temperaturværdi)

Følg disse trin for at indstille eller ændre sætpunktet:

1. Tryk på  i 1 sekund.
Umiddelbart derefter begynder den indstillede værdi at blinke.
2. Tryk på  knappen eller , for at øge eller reducere værdien.
3. Tryk på  knappen, for at bekræfte den nye værdi.

Automatisk afrimning

Apparatet afrimer automatisk 3 gange inden for 24 timer. Timeren starter, når du tænder apparatet første gang.

Hvis der er behov for at ændre de automatiske afrimningsfaser, skal du trykke på  knappen i mere end 3 sekunder.

Det digitale display viser symbol .

Apparatet starter automatisk afrimning, og den næste afrimningsproces finder sted efter 8 timer.

Aktivering af manuel afrimning

Ud over automatisk afrimning kan manuel afrimning aktiveres når som helst:

1. Tryk på  knappen i mere end 3 sekunder.

Afrimning aktiveres straks. Det digitale display viser symbol .

HENVISNING!

Hvis der er behov for yderligere indstillinger eller parameterændringer, skal du kontakte servicecentret.

Sluk for maskinen

1. Hvis apparatet ikke længere bruges, skal tænd/ sluk-kontakten være indstillet til „O“ (SLUK).
2. Afbryd apparatet fra strømforsyningen (tag stikket ud!).

6 Rengøring og vedligeholdelse

6.1 Sikkerhedsanvisninger ved rengøring

- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen inden rengøring.
- Lad apparatet afkøle helt.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Sænk ikke apparatet under rengøring i vandet eller andre væsker. Brug ikke vandstråle under tryk for at rengøre apparatet.
- Brug ikke skarpe eller metalgenstande (kniv, gaffel osv.) til at rengøre apparatet. Skarpe genstande kan beskadige enheden og føre til elektrisk stød, når det kommer i kontakt med ledende komponenter.
- Brug ikke slibemidler, der indeholder opløsningsmidler eller kaustiske rengøringsmidler. Disse kan beskadige overfladen.

6.2 Rengøring

DK

1. Apparatet skal rengøres jævnlgt.
2. Fjern alle genstande fra apparatet, og opbevar dem i løbet af denne tid i et køligt rum eller i køleskabet.
3. Fjern hylderne fra apparatet (hvis apparatet er udstyret med dem).
4. Rengør hylderne med et mildt rengøringsmiddel og en blød klud eller svamp og varmt vand.
5. Skyl hylderne med rent vand og tør med en blød klud.
6. Hylderne på døren og skufferne skal rengøres regelmæssigt indvendigt med et desinfektionsmiddel beregnet til fødevarer.
7. Rengør apparatets yderside med en blød, fugtig klud.
8. I slutningen skal alle vaskede overflader tørres grundigt.
9. Lad dørene/skufferne være åbne, så apparatet kan tørre helt.
10. Fjern regelmæssigt støv og frug fra bagsiden af apparatet med en blød børste eller kost.
11. Hvis apparatet ikke bruges i længere periode, skal det rengøres som beskrevet ovenfor. Lad apparatet være åben for at forhindre, at der dannes lugt indeni.

6.3 Vedligeholdelse

For at sikre, at køleenheden fungerer korrekt i lang tid, skal følgende operationer udføres regelmæssigt af en kvalificeret specialist:

Mulige driftsfejl

- rengøring af kondensatoren ved hjælp af passende værktøjer (støvsuger eller blød børste);
- kontrol af terminalerne på de elektriske forbindelser;
- termostat og sensorkontrol.

7 Mulige driftsfejl

Nedenstående tabel beskriver mulige årsager og metoder til at fjerne drifts-
betjeningsfejl, der kan opstå under driften af apparatet. Hvis de opståede driftsfejl
ikke kan rettes, bedes du kontakte servicecentret.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Ingen køling	Stikket er forkert tilsluttet.	Træk stikket ud og sæt det korrekt i stikkontakten
	Defekt elforsyningssikring	Kontroller sikringen, kontroller apparatet efter tilslutning til en anden stikkontakt
	Ingen strøm	Kontroller strømforsyningen
	Temperaturregulatoren er beskadiget	Kontakt kundeservice
	Skadet netstik	Kontakt kundeservice
Utilstrækkelig kølekapacitet	Forkert temperaturindstilling	Kontroller temperaturindstillingen, tryk på  , for at få vist den indstillede værdi.

DK

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Utilstrækkelig kølekapacitet	Direkte sollys eller varmekilder i nærheden	Flyt apparatet væk fra eventuelle varmekilder
	Dårlig luftcirkulation omkring apparatet	Sørg for tilstrækkelig afstand fra vægge eller andre genstande
	Placerede produkter er for varme.	Lad fødevarerne køle af, inden du putter dem i kølebordet
	Forkert placering af emner i apparatet	Sørg for tilstrækkelig afstand mellem genstande i apparatet, dæk ikke ventilationshullerne
	Apparatet er overfyldt	Undgå overfyldning af apparatet, fjern overskydende fødevarer
	Kondensatoren er blokeret af støv	Rengør kondensatoren grundigt
Mærkelige eller høje lyde	Apparatet står ikke på et plant underlag	Placer apparatet på en plan overflade, jævn den med højdejusterbare fødder
	Apparatets døre/skuffer er ikke lukket	Luk dørene/skufferne tæt
	Apparatet rører ved vægge eller andre genstande	Sørg for tilstrækkelig afstand fra vægge eller andre genstande

DK

Alarmer og underretninger

I tilfælde af alarm blinker den tilsvarende alarmmeddelelse skiftevis med temperaturen på det digitale display; Alternativt kan buzzeren og alarmrelæet aktiveres (hvis tilgængeligt).

Alle alarmer slukkes automatisk (dvs. alarmen stoppes, så snart årsagen til alarmen er fjernet; kun "CHT"-alarmen skal slukkes manuelt (ved at slukke for apparatet og tænde igen med knappen  eller afbryde fra strømforsyningen).

Mulige driftsfejl

Ved at trykke på  knappen slukkes buzzeren, mens den viste alarmkode og alarmrelæ kun deaktiveres, når årsagen til alarmen fjernes. De tilgængelige alarmkoder er vist i følgende Tabel 3.

Alarm kode	Buzzer og alarmrelæ	LED	Beskrivelse	RESET
E0	Aktiv	TÆNDT	Sensorfejl 1 = regulering	Automatisk
E1	Inaktiv	TÆNDT	Sensorfejl 2 = afrimning	Automatisk
E2	Inaktiv	TÆNDT	Sensorfejl 3 = kondensator / produkt	Automatisk
IA	Aktiv	TÆNDT	Ekstern alarm	Automatisk
dOr	Aktiv	TÆNDT	Døralarm	Automatisk
LO	Aktiv	TÆNDT	Alarm ved lav temperatur	Automatisk
HI	Aktiv	TÆNDT	Alarm ved høj temperatur	Automatisk
EE	Inaktiv	TÆNDT	Enhedsparameterfejl	Umulig
EF	Inaktiv	TÆNDT	Enhedsparameterfejl	Manuel
Ed	Inaktiv	TÆNDT	Afrimning på grund af timeout	Ved den første vellykkede afrimning
dF	Inaktiv	TÆNDT	Afrimning fortsætter	Automatisk
cht	Inaktiv	TÆNDT	Præ-alarm for en beskidt kondensator	Automatisk
cht	Aktiv	TÆNDT	Alarm for en beskidt kondensator	Manuel
EtC	Inaktiv	TÆNDT	Uralarm	Ved at indstille uret

Tab. 3

8 Bortskaffelse

Elektrisk udstyr



Elektrisk udstyr er markeret med dette symbol. Elektrisk udstyr skal bortskaffes og genanvendes på en forsvarlig og miljøvenlig måde. Brug ikke elektriske apparater i husholdningsaffald. Afbryd enheden fra strømforsyningen, og fjern forbindelseskablet fra apparatet.

Elektriske apparater skal tages til udpegede indsamlingssteder.

Kølemiddel

Drivstoffet, der anvendes i apparatet, er brandfarligt. Det skal bortskaffes i overensstemmelse med de nationale bestemmelser.